

# PROPRIO DE LA MISA

## SAN PATRICIO

### Obispo y confesor

17 de Marzo - Fiesta clase 3.<sup>a</sup> - Blanco

*Eclesiástico 45.30; Salmo 131.1* INTROITO

STATUIT ei Dominus testamentum pacis, et principem fecit eum: ut sit illi sacerdotii dignitas in æternum. *Ps.* Memento Domine David: et omnis mansuetudinus ejus. *V.* Gloria Patri.

Asentó el Señor con él una alianza de paz y le constituyó jefe de su pueblo, para que la dignidad del sacerdocio fuera suya por siempre. Salmo. Tenle Señor, en cuenta a David, todas sus aflicciones. *V.* Gloria al Padre.

COLECTA

DEUS, qui ad prædicandem gentibus gloriam tuam beatum Patricium Confessorem atque Pontificem, mittere dignatus es: ejus meritis et intercessione concede; ut, quæ nobis agenda præcipis, te miserante adimplere possimus. Per Dominum.

¡Oh Dios!, que te has dignado enviar a tu obispo y confesor san Patricio para predicar tu gloria a los gentiles ; concédenos por sus méritos e intercesión, que, merced a tu misericordia, podamos cumplir cuanto nos tiens mandado. Por nuestro Señor Jesucristo.

*En Cuaresma, conmemoración de la feria.*

*Eclesiástico 44; 45* EPÍSTOLA

ECCE sacerdos magnus, qui in diebus suis placuit Deo, et inventus est justus: et in tempore iracundiæ factus est reconciliatio. Non est inventus similis illi, qui conservavit legem Excelsi. Ideo jurejurando fecit illum Dominus crescere in plebem suam. Benedictionem omnium gentium dedit illi, et testamentum suum confirmavit super caput ejus. Agnovit eum in benedictionibus suis: conservavit illi misericordiam suam: et invenit gratiam coram oculis Domini. Magnificavit eum in conspectu regum: et dedit illi coronam gloriæ. Statuit illi testamentum æternum, et dedit illi sacerdotium magnum: et beatificavit illum in gloria. Fungi

He aquí al gran sacerdote que agradé a Dios en los días de su vida; fue hallado justo, y en el tiempo de la ira vino a ser nuestra reconciliación. No tuvo semejante en la observancia de la ley del Altísimo. Por eso juró el Señor engrandecerle a la cabeza de su pueblo. Ha bendecido en él a todas las naciones y ha confirmado su alianza con él. Ha derramado sobre él sus bendiciones, ha conservado para él su misericordia y ha hallado gracia a los ojos del Señor. Lo ha glorificado ante los reyes y le ha dado una corona de gloria. Ha cerrado con él una alianza eterna, le ha dado el sacerdocio supremo y le ha llenado de felicidad y de gloria. Lo ha escogido para

sacerdotio, et habere laudem in nomine ipsius, et offerre illi incensum dignum in odorem suavitatis.

*Eclesiástico 44.16,20*

ECCE sacerdos magnus, qui in diebus suis placuit Deo. V. Non est inventus similis illi, qui conservaret legem Excelsi.

*Salmo 111.1-3*

BEATUS vir, qui timet Dominum: in mandatis eius cupit nimis. V. Potens in terra erit semen ejus: generatio rectorum benedicetur. V. Gloria et divitiæ in domo ejus: et justitia ejus manet in saeculum saeculorum.

*Mateo 25.14-23*

IN illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis parabolam hanc: Homo peregre proficiscens, vocavit servos suos, et tradidit illis bona sua. Et uni dedit quinque talenta, alii autem duo, alii vero unum, unicuique secundum propriam virtutem, et profectus est statim. Abiit autem qui quinque talenta acceperat, et operatus est in eis, et lucratus est alia quinque. Similiter et qui duo acceperat, lucratus est alia duo. Qui autem unum acceperat, abiens fodit in terram, et abscondit pecuniam domini sui. Post multum vero temporis venit dominus servorum illorum, et posuit rationem cum eis. Et accedens qui quinque talenta acceperat, obtulit alia quinque talenta, dicens: Domine, quinque talenta tradidisti mihi, ecce alia quinque superlucratus sum. Ait illi dominus ejus: Euge serve bone, et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, super multa te constituam: intra in gaudium domini tui. Accessit autem et qui duo talenta acceperat, et ait: Domine, duo talenta tradidisti mihi, ecce alia duo lucratus sum. Ait illi dominus ejus: Euge, serve bone et fidelis, quia su-

ejercer las funciones del sacerdocio, para cantar sus alabanzas y ofrecerle dignamente un incienso de agradable olor.

GRADUAL

He aquí el gran sacerdote que agradé a Dios en los días de su vida. V. No tuvo semejante en la observancia de la ley del Altísimo.

TRACTO

Dichoso el hombre que teme al Señor y se deleita en sus mandatos. V. Poderosa será en la tierra su descendencia; la raza de los hombres rectos será bendita. V. Opulencia y riqueza habrá en su casa, y su justicia perdura por siempre.

EVANGELIO

En aquel tiempo : Dijo Jesús a sus discipulos esta parábola: Un hombre, que partió para lejanas tierras, hizo llamar a sus criados, y les entregó sus bienes, y a uno le entregó cinco talentos, a otro dos, y a otro uno, a cada cual según su capacidad, y emprendió el viaje. En seguida, et que habia recibido cinco talentos, se fue, y negociando con ellos, ganó otros cinco. De la misma suerte, aquél que habia recibido dos, ganó otros dos. Mas el que recibió uno, fue, hizo un hoyo en la tierra y en él escondió el dinero de su Señor. Pasado mucho tiempo vuelve et amo de estos criados y ajusta cuentas con ellos. Llegándose el que habia recibido cinco talentos, presentóle otros cinco, diciendo : Señor, cinco talentos me habias entregado, he aquí otros cinco que con ellos he ganado. Respondióle su amo: Bien, siervo bueno y leal; has sido fiel en poca importancia, te confiaré lo mucho; entra en el gozo de tu Señor. Llegándose también el que habia recibido dos talentos, dijo : Señor, dos talentos me habias confiado he aquí otros dos, que he granjeado con ellos.

per pauca fuisti fidelis, super multa te constituam: intra in gaudium domini tui.

*Salmo 88.21-22*

INVENI David servus meum, oleo sancto meo unxi eum: manus enim mea auxiliabitur ei, et brachium meum confortabit eum.

SANCTI tui, quæsumus, Domine, nos ubique lætificent: ut, dum eorum merita recolimus, patrocinia sentiamus. Per Dominum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutære, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Qui corporáli jejúnio vítia cómprimis, mentem, elevas, virtútem largiris et præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt potestates. Caeli cælórúmque Virtútes, ac beáta Séraphim sócia exsultatíone concélebrant. Cum quibus, et nostras votes ut admitti júbeas, deprecámur, súplici confessióne dicétes:

*Lucas 12.42*

FIDELIS servus et prudens, quem constituit Dominus super familiam suam: ut det illis in tempore tritici mensuram.

PRÆSTA, quæsumus, omnipotens Deus: ut, de perceptis muneribus gratias exhibentes, intercedente beato Patricio, Confessore tuo atque Pontífice, beneficia potiora sumamus. Per Dominum.

Dijole su amo; Bien, siervo bueno, has sido fiel en lo poco, yo te confiaré lo mucho; entra en et gozo de tu Señor.

OFERTORIO

He hallado a David, mi siervo, lo he ungió con mi óleo santo; mí mano le protegerá y mi brazo le confortará.

SECRETA

Te rogamos, Señor, que en todas partes nos alegren tus santos, para que celebrando sus méritos sintamos su patrocinio. Por nuestro Señor Jesucristo.

PREFACIO DE CUARESMA

In verdad es digno y justo, equitativo y saludable, darte gracias en todo tiempo y lugar, Señor, santo Padre, omnipotente y eterno Dios, que, por el ayuno corporal, domas nuestras pasiones, elevas la mente, nos das la virtud y el premio, por Jesucristo nuestro Señor, por quien alaban los Angeles a tu majestad, la adoran lac Dominaciones, la temen las Potestades y la celebran con igual jubilo los Cielos, las Virtudes de los cielos y los bienaventurados Serafines. Te rogamos que con sus voces admitas tambien las de los que te decimos, con humilde confesion:

COMUNIÓN

Fue el siervo fiel y prudente establecido por su amo sobre su gente, para darles a su tiempo su ración de trigo.

POSCOMUNIÓN

Te rogamos, ¡oh Dios todopoderoso!, que, dándote gracias por los dones recibidos, obtengamos por la intercesión de tu santo obispo y confesor Patricio, beneficios aún mayores. Por nuestro Señor Jesucristo.